



Parc national
Auyuittuq

Trousse d'information à l'intention des visiteurs

En vue d'arriver fin prêt pour votre visite, de cerner les défis que peut poser l'arrière-pays et de planifier une expérience enrichissante dans l'Arctique, veuillez lire attentivement l'information contenue dans la trousse.



Photo: Michael H Davies

Pour obtenir de plus amples renseignements

Communiquez avec le personnel des bureaux du parc à Pangnirtung ou à Qikiqtarjuaq ou visitez notre site Web.

Bureau de Pangnirtung

Téléphone: (867) 473-2500
Télécopieur: (867) 473-8612
nunavut.info@canada.ca

Heures d'ouverture

De septembre à juin
Du lundi au vendredi, 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 17h00
Fermé la fin de semaine

avril, juillet et août

Ouvert 7 jours sur 7, 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 17h00

Bureau de Qikiqtarjuaq

Téléphone: (867) 927-8834
Télécopieur: (867) 927-8454
nunavut.info@canada.ca

Heures d'ouverture

De la mi-mars à la mi-septembre :
les heures d'ouverture peuvent varier, téléphonez à l'avance pour fixer un moment pour suivre la séance d'orientation.

Fermé de la fin septembre au début mars

parcscanada.gc.ca/auyuittuq



Sites Web connexes

Parc national Auyuittuq : www.parcscanada.gc.ca/auyuittuq

Tourisme Nunavut : www.nunavuttourism.com

Mirnguiqsirviit – Parcs du Nunavut : <http://www.nunavutparks.com>

Conditions météorologiques –

Pangnirtung : http://www.meteo.gc.ca/city/pages/nu-7_metric_f.html

Qikiqtarjuaq : http://www.meteo.gc.ca/city/pages/nu-5_metric_f.html

Transports Canada : www.tc.gc.ca

Cartes des marées de Pangnirtung : www.waterlevels.gc.ca

Quel type d'explorateur êtes-vous? Découvrez la façon de profiter au maximum de votre expérience de voyage au Canada en visitant le www.caen.canada.travel/traveller-types

Parcs Canada est détenteur des droits d'auteur de toutes les photos sauf indication contraire.

Table des matières

Bienvenue	v
Renseignements importants	1
Avant l'excursion, Après l'excursion, Permis	1
Inscription au départ et confirmation du retour	2
Plannification de votre voyage	3
Cartes topographiques	3
Choix de parcours et orientation, Coordonnées GPS	4
Déplacement pour raison médicale et les visiteurs au Nunavut	4
Comment vous y rendre	5
Accès par voie aérienne au Nunavut	5
Transport de marchandises dangereuses	
Marées et débacle	6
Information sur les collectivités: Pangnirtung et Qikiqtarjuaq	7
Activités	9
Randonnée, Excursion d'un jour ou une fin de semaine	9
Ski, Escalade et Alpinism, Escalade de blocs	10
Activités culturelles Inuites	11
Activités interdites	11
Voyagistes	11
Période à privilégier pour une visite: les saisons de l'Arctique	12
Renseignements importants sur la sécurité	13
Traversées de cours d'eau	
Carte: Traversées de rivières importantes	13
Conseils pour la traversée de rivières	14
Accidents de terrain	15
Ours polaires et autre animaux sauvage	16
Climat et conditions météorologiques extrêmes	17
Hypothermie et les engelures	17
Minimiser les risques	18
Niveau d'expérience, Communications	18
Recherche et sauvetage	19
Installations du parc / infrastructure	20
Refuges d'urgence	20
Latrines	21
Cache (barils) de secours	21
Pratiques de conservation de l'environnement	21
Droits	21
Règlements du parc	22



Les expériences iconiques du Nunavut

Il y a cinq parcs nationaux au Nunavut, représentant différents exemples de quatre des 39 régions naturelles du Canada – Quttinirpaaq (Extrême-Arctique Est), Sirmilik (Basses-terres de l'Arctique Est), Ukkusiksalik (Toundra Centrale), Qausuittuq (Extrême-Arctique Ouest), et Auyuittuq (Région de Davis du Nord). Afin d'aider les Canadiens et les Canadiennes à mieux profiter de leurs parcs nationaux au Nunavut, des « Expériences iconiques » sont lancées en 2014 : - des forfaits-vacances uniques, conçus sur mesure pour chaque parc. Le parc national Quttinirpaaq a l'honneur d'inaugurer le premier lancement.

Découvrez de nouvelles expériences emblématiques qui auront lieu dans d'autres parcs nationaux du Nunavut dans les années à venir!

Bienvenue

Auyuittuq, expression inuktitut signifiant « la terre qui ne fond jamais », est un paysage dynamique de montagnes rocheuses, de falaises de granite abruptes et de glaciers qui cernent le col Akshayuk. D'impressionnants ruisseaux et rivières d'eau de fonte se jettent bruyamment dans les fjords alors que d'intrépides randonneurs traversent le col.

La plupart des visiteurs s'attendent à trouver silence et solitude au cours de leur randonnée arctique. Ils auront tout un choc au parc Auyuittuq. Le roc et les glaciers longeant le col canalisent le bruit du vent. Le jaillissement de l'eau contre les pierres, le cliquetis de la pierre sur le roc et le crissement du gravier et des éboulis amplifient l'effet de percussion. Le croassement occasionnel d'un corbeau tournoyant dans le ciel ou le glapissement d'un renard demeurent des sons surprenants.

Pendant votre excursion, prenez le temps de rencontrer les Inuit dans les collectivités et d'observer les sculpteurs, les graveurs et les tisserands à l'œuvre. Savourez l'omble chevalier pêché dans les fjords. Assistez à une activité communautaire et participez à des jeux locaux. Suivez les traces d'une famille qui a peut-être vécu et travaillé ici il y a des décennies.

L'Arctique est un territoire imprévisible offrant une variété de surprises et de défis. C'est une région qui nécessite à la fois de la préparation et de la patience, une attitude inhérente aux Inuit qui évoluent dans cet environnement depuis des siècles. Si vous faites preuve de respect et de patience lors de votre propre aventure, votre séjour dans l'Arctique vous procurera bonheur pendant des années.



Image: Della Berrouard

Veillez lire attentivement le présent document : votre sécurité et votre plaisir peuvent en dépendre.

Renseignements importants

Avant l'excursion

TOUS les visiteurs du parc national Auyuittuq DOIVENT assister à une séance d'orientation obligatoire, s'inscrire, payer les droits applicables et obtenir un laissez-passer valide avant d'entrer au parc.

Avant de faire des réservations pour mon voyage :

- j'ai communiqué avec Parcs Canada à Pangnirtung ou Qikiqtarjuaq;
- j'ai fait une réservation pour assister à une séance obligatoire d'orientation et d'inscription (~ trois heures) et alloué une période de temps suffisante avant mon voyage pour le faire (en tenant compte des retards liés aux vols et des conditions météorologiques).
- j'ai reçu la trousse d'information à l'intention des visiteurs du parc national Auyuittuq;
- j'ai reçu la brochure sur la sécurité au pays des ours polaires.

Afin de faire de la randonnée pédestre ou une excursion de ski :

- j'ai fourni à Parcs Canada l'itinéraire détaillé de mon excursion prévue, y compris toute excursion complémentaire.
- je me suis assuré que mes capacités et mon expérience correspondent aux exigences de l'excursion.
- j'ai communiqué avec des pourvoyeurs locaux afin de prendre des dispositions pour me rendre au parc (facultatif mais recommandé).

Afin d'effectuer une expédition, excursion sur glacier ou faire de l'alpinisme :

- j'ai contacté Parcs Canada et discuté l'itinéraire détaillé de mon excursion prévue.
- je me suis assuré que mes capacités et mon expérience correspondent aux exigences de l'excursion.
- j'ai demandé l'autorisation à Parcs Canada d'installer un camp de base ou des caches (s'il y a lieu). L'autorisation m'a été accordée.

Afin d'installer un camp de base ou des caches (vous devez obtenir un permis à l'avance) :

- j'ai fourni à Parcs Canada les détails de l'excursion prévue, y compris les opérations du camp de base, de même que le contenu et l'emplacement des caches.
- j'ai demandé à Parcs Canada les permis nécessaires pour les activités que j'ai prévues, et je les ai obtenus.

J'ai réservé une plage horaire pour ma séance d'orientation et d'inscription.

Date: _____

Heure: _____

Après l'excursion

Après avoir quitté le parc :

- je vais communiquer avec Parcs Canada pour signaler mon retour;
- je vais remplir le sondage à l'intention des visiteurs du Nunavut.

Permis

Veillez noter que vous devez obtenir les permis d'exploitation d'entreprise (services de guides, pourvoiries), de tournage, de photographie commerciale, de recherche, d'atterrissage d'aéronef, d'installation d'une cache ou d'un camp de base ou de transport d'une arme à feu dans le parc auprès de Parcs Canada suffisamment à l'avance puisqu'il faut parfois plus de 90 jours pour émettre un permis. Les permis de recherche sont émis uniquement en hiver ou au printemps.

Inscription au départ et confirmation du retour

Par mesure de sécurité, les visiteurs doivent s'inscrire auprès de Parcs Canada avant toute excursion et signaler leur retour une fois leur excursion terminée.

Lors de l'inscription et de la séance d'orientation, vous recevrez des renseignements sur le parc national Auyuittuq et la région environnante. Vous serez aussi informé des caractéristiques particulières du parc, des principaux risques, des dangers et des mesures d'atténuation rattachées aux activités projetées, de l'utilisation écologique des lieux et des règlements à respecter. De plus, vous serez avisé des conditions routières et météorologiques actuelles, des niveaux d'eau, des fermetures de secteur, des règlements du parc, des observations d'ours polaires, et bien plus.

Si vous comptez vous rendre sur des terres appartenant aux Inuit, vous devrez appeler la Qikiqtani Inuit Association, au 1-800-667-2742, pour obtenir une autorisation.

Pour vous inscrire:

- Communiquez avec le personnel du parc, par téléphone ou par courriel, pour réserver votre séance d'inscription deux ou trois semaines à l'avance dans la mesure du possible.
- Vous devez prévoir environ trois heures au bureau de Parcs Canada pour suivre une séance d'orientation, vous inscrire et effectuer le paiement des droits d'entrée.

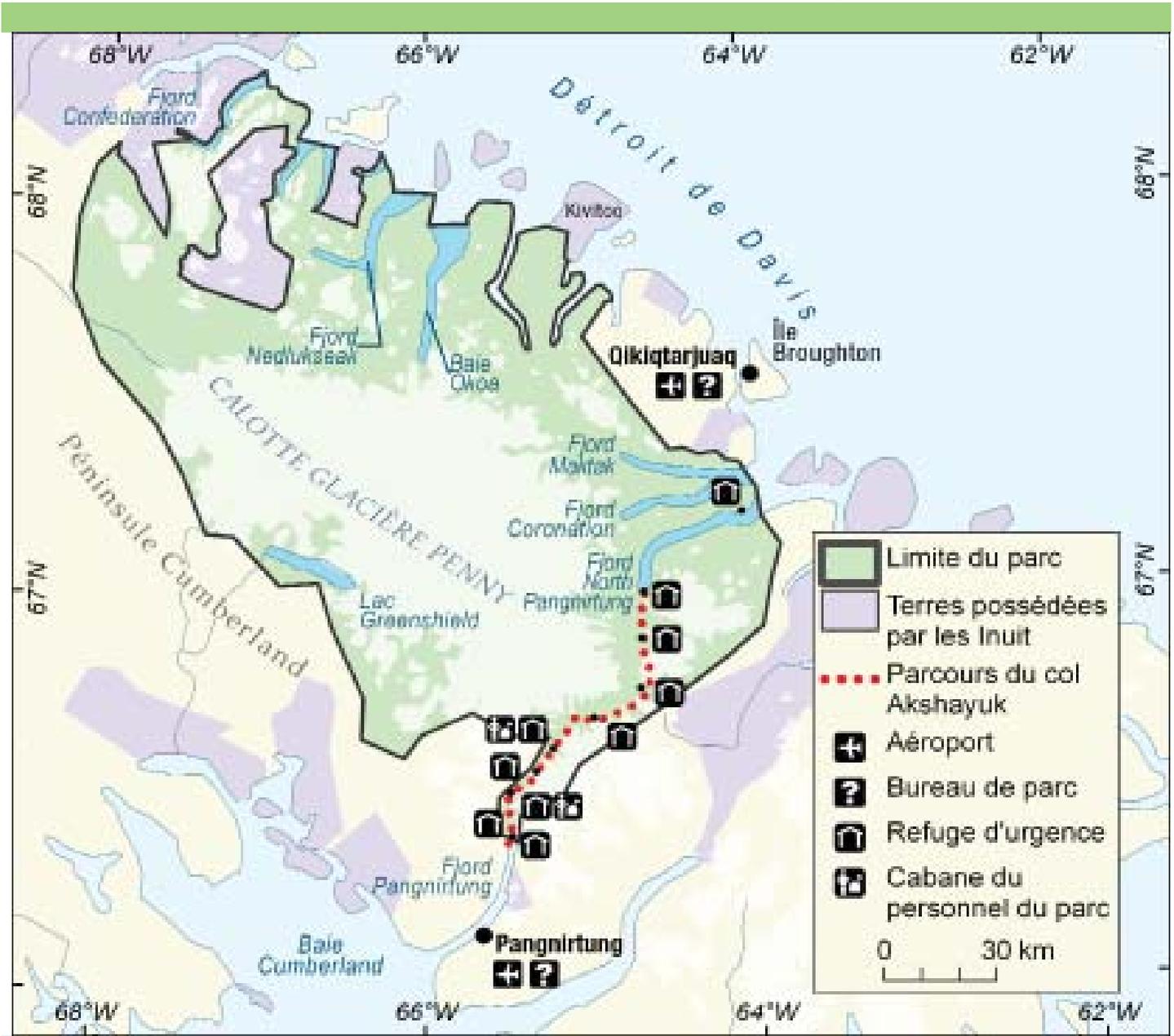
Pour signaler votre retour:

- Dans les 24 heures suivant votre départ du parc, veuillez vous rendre au bureau de Parcs Canada de Pangnirtung ou de Qikiqtarjuaq pour remplir le formulaire de confirmation de retour. Si vous ne pouvez pas vous y rendre, veuillez appeler au bureau du parc.
- La date de retour est la date à laquelle vous prévoyez quitter le parc. Il est essentiel que cette date soit aussi exacte que possible. **Si vous omettez de signaler votre retour dans les 48 heures suivant l'heure prévue, une intervention de recherche et de sauvetage sera lancée par les employés du parc.**

Renseignements à fournir à votre arrivée

- Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de chacun des membres du groupe de même que les coordonnées d'une personne à joindre en cas d'urgence pour chaque membre;
- La date de retour (date à laquelle vous prévoyez quitter le parc);
- Le nom des pourvoyeurs avec lesquels vous prévoyez faire affaire;
- Les renseignements concernant vos vols;
- Une liste de votre équipement (marque, numéro, couleur, etc.), votre numéro de téléphone satellite et/ou votre SPOT
- Le type d'activités que vous comptez entreprendre;
- L'itinéraire détaillé de votre excursion dans le parc.

Plannification de votre voyage



Vous pouvez vous acheter des cartes détaillées du col Akshayuk au bureau du parc et auprès du fabricant (www.chrismar.com, en anglais seulement). Remarque : En 2008, des inondations ont détruit le pont du lac Windy que l'on peut voir sur la carte de Chrismar. Cette situation change uniquement le côté de la berge à emprunter et ne modifie pas le niveau de difficulté de l'excursion.

Si vous prévoyez explorer d'autres endroits que le col Akshayuk, vous devrez vous procurer les cartes appropriées avant d'arriver au Nunavut (www.maps.nrcan.gc.ca/distribution_f.php) ou www.atlas.nrcan.gc.ca/site/francais/maps/topo/map).

Les cartes à l'échelle de 1:250 000 qui couvre la région d'Auyuittuq sont les suivantes : 26-I, 27-A, 26-O, 26-P, 26-J.

Choix de parcours et orientation

La plupart des itinéraires de randonnée pédestre et de ski que vous choisirez suivent des repères naturels facilement reconnaissables, comme des rivières et des vallées. Dans ce paysage sans arbres, vous pouvez facilement trouver ces repères sur le terrain et sur vos cartes. Il est généralement aisé de s'orienter et de trouver son chemin.

Si vous comptez passer la nuit ou la fin de semaine à faire de la randonnée jusqu'au cercle arctique à partir de Pangnirtung, vous pouvez emprunter l'un ou l'autre versant de la rivière Weasel. Pour toutes les autres destinations, nous vous recommandons de suivre la rive ouest de la rivière entre Ulu et lac Glacier et la rive est de la rivière entre lac Glacier et fjord Pangnirtung Nord.

Le parc national Auyuittuq se trouve dans la région d'incertitude compas. Les récepteurs GPS sont le meilleur outil d'orientation. N'oubliez pas qu'il faut conserver les piles au chaud et que même le meilleur appareil peut faire défaut. Emportez un appareil de rechange, des piles additionnelles et les cartes appropriées. Le climat arctique vous garde sur le qui-vive; vous pourriez devoir vous orienter dans des conditions de voile blanc à tout moment de l'année.



Déplacement pour raison médicale & les visiteurs au Nunavut

Du site web du Ministère de la Santé (<http://gov.nu.ca/fr/health/information/deplacement-pour-raison-medicale>):

Si vous n'êtes pas résident du Nunavut, et que vous devez effectuer un déplacement pour raison médicale pendant votre séjour au Nunavut, vous serez responsable du paiement de tous les frais de déplacement pour raison médicale.

Les visiteurs ayant besoin d'une évacuation médicale d'urgence devront payer le coût total du vol.

Les visiteurs n'ont droit au remboursement d'aucuns frais de déplacement pour leur retour à la maison. Vous devrez effectuer vous-même vos arrangements de voyage si vous souhaitez retourner dans la communauté que vous visitiez avant votre déplacement pour raison médicale.

Le Ministère de la Santé vous recommande d'acheter une assurance voyage avant de vous rendre au Nunavut. Les soins de santé peuvent être très coûteux au Nunavut. Soyez prêt pour les urgences.

Comment vous y rendre

Accès par voie aérienne au Nunavut

Les compagnies aériennes First Air et Canadian North offrent des vols réguliers à destination de Pangnirtung et de Qikiqtarjuaq en passant par Iqaluit depuis Montréal, Ottawa et Yellowknife.

Pour obtenir des renseignements sur les moyens pour vous rendre au parc de Pangnirtung et de Qikiqtarjuaq, veuillez consulter les renseignements concernant les pourvoyeurs locaux à la page 7.

Veillez noter : Si vous expédiez des fournitures en provenance de l'étranger, vous devez prévoir de quatre à six semaines supplémentaire pour leur dédouanement en plus du délai de transport régulier.

First Air Ltd.
1-800-267-1247
www.firstair.ca

Canadian North
1-800-661-1505
www.canadiannorth.com

Il se peut que votre itinéraire soit régi par les conditions météorologiques du Nord.

Les vols sont souvent retardés ou annulés.

Soyez suffisamment souple pour pouvoir vous accommoder de longs retards.



Transport de marchandises dangereuses

Transports Canada a plusieurs règlements relatifs au transport des réchauds usagés et des contenants à combustible. Pour plus de détails sur le transport aérien de votre équipement, veuillez suivre ce lien :

www.tc.gc.ca/aviationcivile/commerce/marchandisesdangereuses/nouvelles/avis/menu.htm

Si vous avez des questions à propos de ces règlements, veuillez contacter l'inspecteur de votre région. Suivez ce lien pour une liste de contacts: **<http://www.tc.gc.ca/fra/regions.htm>**

Nous vous recommandons d'apporter UNIQUEMENT des réchauds et des contenants à combustible neufs pour éviter tout problème de transport.

Il est strictement interdit d'apporter à bord d'un avion du répulsif à ours et un grand nombre de dispositifs sonores pour effrayer les ours. Vous ne pouvez pas acheter ces produits à Pangnirtung, ni à Qikiqtarjuaq; vous devez les envoyer par la poste à l'avance.

Pour éviter les problèmes, nous vous recommandons d'acheter le combustible à réchaud dans la collectivité où vous entreprendrez votre voyage et d'y laisser le combustible non utilisé à la fin de votre voyage. Il n'y a aucun problème d'approvisionnement en essence dans les collectivités. Il est possible d'acheter certains types de réservoirs de combustible comprimé sur place; veuillez communiquer directement avec les commerçants locaux. Les pourvoyeurs des deux localités acceptent souvent l'essence inutilisée.

Marées et débâcle

Les pourvoyeurs préfèrent voyager lorsque la marée monte et qu'elle est haute. Demandez à votre pourvoyeur de vous indiquer les meilleures heures pour se rendre au parc et en revenir. En raison des grandes marées enregistrées dans la région de Pangnirtung, les pourvoyeurs hésitent à se rendre au parc lorsque la marée descend compte tenu que le bateau peut s'échouer. Vous pouvez vérifier l'horaire des marées de la journée de votre voyage en consultant les tables des marées locales à l'adresse suivante: www.niveauxdeau.gc.ca (cliquez sur Index des localités, puis sur Aulatsivik Point pour obtenir les données à l'entrée sud du col Akshayuk ou sur Qikiqtarjuaq pour celles à l'entrée nord du col).

Pendant la débâcle, il est impossible d'accéder au parc par bateau ou par motoneige. Si vous comptez vous y rendre durant cette période, appelez au bureau du parc pour vous informer de l'état des glaces. Vous pouvez par ailleurs consulter le site Web d'Environnement Canada sur les glaces de mer à l'adresse suivante : www.ice-glaces.ec.gc.ca (cliquez sur Arctique de l'Est, puis sur Détroit de Davis pour voir la région du parc national Auyuittuq).

Malgré qu'il soit possible de se rendre les 31 kilomètres au parc en longeant le fjord, c'est une randonnée pénible de 2 ou 3 jours et, donc, ce n'est pas conseillé. Il est beaucoup plus facile de marcher sur la glace marine en hiver. Au nord du parc, il y a environ 82 kilomètres entre la communauté de Qikiqtarjuaq au refuge d'urgence à Pangnirtung Nord.



Image: Claus Vogel

Information sur les collectivités

Pourvoyeurs locaux

Pour vous rendre au parc Auyuittuq, à partir de Pangnirtung ou de Qikiqtarjuaq, et en revenir, vous devez retenir les services de pourvoyeurs agréés. Les pourvoyeurs, qui normalement offrent seulement des services de transport, assureront vos déplacements à destination et en provenance du parc par bateau ou par motoneige, selon la saison et la demande. Communiquez avec le centre Angmarlik pour l'aller-retour entre le parc et Pangnirtung et avec votre pourvoyeur directement pour l'aller-retour entre le parc et Qikiqtarjuaq. On vous renseignera sur le nombre de places libres et les tarifs.

Remarque : Les pourvoyeurs doivent posséder un permis d'exploitation dans les parcs nationaux valide pour assurer le transport des visiteurs dans le parc. Assurez-vous qu'il détient un permis valide avant de retenir ses services. Le présent guide a été produit avant le cycle annuel de délivrance des permis.

Pangnirtung

PEO Services

Pangnirtung

Téléphone: (867) 473-4060

peterkilabuk2005@qiniq.com

Alivaktuk Outfitting

Pangnirtung

Téléphone: (867) 473-8537

jalivaktuk@qiniq.com

Qikiqtarjuaq

Nunavut Experience Outfitting

Qikiqtarjuaq

Téléphone: (867) 927-8518

billy_arnaquq@qiniq.com

Information touristique

Pangnirtung

Centre d'interprétation Angmarlik

Téléphone: (867) 473-8737

Télécopieur: (867) 473-8685

angmarlikcentre@qiniq.com

Site Web du hameau: www.pangnirtung.ca

Qikiqtarjuaq

Bureau du Hameau

Téléphone: (867) 927-8832

Télécopieur: (867) 927-8120

munqik@qiniq.com

Visitez www.nunavuttourism.com pour plus d'informations sur les deux collectivités.

Magasins locaux

Pangnirtung

Northern: (867) 473-8935

Arctic Inuit Co-op: (867) 473-8936

Qikiqtarjuaq

Northern: (867) 927-8917

Arctic Inuit Co-op: (867) 927-8061

Art et artisanat

Pangnirtung

Uqqurmiut Centre for Arts and Crafts (centre d'art et artisanat)
Phone: (867) 473-8669 Website: www.uqqurmiut.com

Hébergement

Pangnirtung

Auyuittuq Lodge

Hôtel et Restaurant
Téléphone: (867) 473-8955
Télécopieur: (867) 473-8611
auyuittuqlodge.innsnorth@arcticco-op.com

Pangnirtung Fjordview Bed & Breakfast

Markus Wilcke
Téléphone: (867) 473 8039
Cellulaire: (867) 473 1644
beconnected.services@gmail.com
www.beconnectedservices.ca

Programme d'accueil Homestays

Visitez www.pangnirtung.ca/accommodations ou communiquez avec le Centre d'interprétation Angmarlik:
Téléphone: (867) 473-8737
Télécopieur: (867) 473-8685
angmarlikcentre@qiniq.com

Camping territorial Pisuktinu Tungavik

Services minimaux
Communiquez avec le Centre d'interprétation Angmarlik pour de plus amples renseignements

Qikiqtarjuaq

The Tulugak Hotel

Sans frais: 1-888-866-6784
Téléphone: (867) 927-8874
Télécopieur: : (867) 927-8044

Siku Hotel

Téléphone: (867) 927-8111
Télécopieur: (867) 927-8112

Qik Lodge

Geela S. Kooneeliusie
Téléphone: (867) 927-8693
ou (867) 927-8832

Ragelee's Bed & Breakfast

Ragelee Angnako
Téléphone: (867) 927-8895

Terrain de camping

Services minimaux



Qikiqtarjuaq in winter.

Activités

Le col Akshayuk est la destination la plus populaire du parc pour les randonnées pédestres et le ski. Il s'agit d'un corridor naturel de 97 km entre les montagnes et les glaces qui vous plongera dans l'âme de la terre. Le col compte neuf refuges d'urgence situés à une distance d'environ une journée de randonnée les uns des autres. Vous ne trouverez aucun terrain de camping dans le parc et aucun service n'y est offert, à l'exception de toilettes sèches à proximité des refuges d'urgence. Malgré l'absence de sentier désigné, le col suit une vallée glaciaire et présente des repères naturels facilement reconnaissables. Overlord, Odin, Thor et Asgard resteront gravés dans votre mémoire tout autant que le paysage.

Le hameau de Qikiqtarjuaq est idéal comme point de départ pour une variété d'autres excursions (dépendant de la saison, en bateau ou en motoneige) - telles qu'un voyage à la vallée Narpaing-Maktak, l'observation du vêlage d'un iceberg dans l'océan au fjord Coronation, de la pêche et l'observation des ours polaires.

Randonnée

Le col Akshayuk est la destination par excellence pour la randonnée en été. Traverser la passe prend normalement de 8 à 12 jours. Vous pouvez aussi suivre des boucles plus courtes de 2 à 6 jours. Demandez au personnel quelles sont les destinations recommandées. Il n'y a aucun sentier entretenu dans le parc.

Prévoyez toujours une journée supplémentaire pour vos déplacements à l'intérieur du parc et quelques journées supplémentaires dans les collectivités, les conditions météorologiques pouvant vous obliger à modifier vos plans à tout moment de l'année.

Excursions d'un jour ou d'une fin de semaine: Randonnées, visites en motoneige et visites en bateau

Si vous n'avez que quelques jours pour visiter Auyuittuq, plusieurs possibilités s'offrent à vous. Pourquoi ne pas faire une excursion en bateau à partir de Qikiqtarjuaq pour aller admirer les glaciers et les montagnes? Ou encore une expédition en motoneige ou une randonnée au cercle polaire à partir de Pangnirtung? Les excursions de randonnée, de ski et les visites guidées en bateau ou en motoneige offertes par des pourvoyeurs sont des options offertes dans les deux collectivités. Communiquez avec notre bureau ou un pourvoyeur directement pour discuter de l'excursion la plus appropriée pour vous.



L'organisation éducative « Students on Ice »

Ski

Il n'y a rien de comparable au silence serein qui enveloppe Auyuittuq aux printemps. Le ski offre une liberté de mouvement inégalée pour explorer et découvrir sans entendre le fracas des éboulements et le déferlement des cours d'eau l'été.

Pour faire une excursion de ski au col Akshayuk, particulièrement le long de la rivière Weasel, il vaut mieux parcourir le lit de la rivière gelée et utiliser des skis avec des carres métalliques et les peaux ou des raquettes ou les bottes à crampons saisissables.

La traverse du col Akshayuk peut normalement être accompli dans 7 à 10 jours, pas compris le transport au parc. Gardez à l'esprit que les conditions météorologiques peuvent retarder votre excursion pour un ou plusieurs jours.



Même si vous pouvez atteindre de nombreux pics et de nombreux glaciers en ski, la plupart des ascensions réelles nécessitent des compétences et de l'équipement d'escalade de haut niveau.

Veillez consulter la section sur les renseignements de sécurité importants à compter de la page 13 pour obtenir d'information sur les risques du relief relatifs au ski.

Escalade et alpinisme



Au Auyuittuq, les glaciers, les escarpements rocheux et les montagnes offrent des possibilités d'escalade, d'alpinisme et de ski de randonnée hors pair, le tout dans un milieu arctique. En raison des conditions éventuellement difficiles et de l'absence de services de sauvetage locaux, l'alpinisme dans le parc n'est conseillé qu'aux grimpeurs les plus chevronnés. Êtes-vous capable d'assurer votre propre sauvetage en cas d'accident? Le matériel et les ressources humaines nécessaires pour les opérations de sauvetage en terrain d'escalade de haut niveau doivent venir de l'extérieur du Nunavut.

Veillez communiquer avec le bureau du parc longtemps avant l'expédition pour obtenir les autorisations nécessaires en ce qui a trait aux caches et aux camps de base.

Escalade de blocs

Il y a beaucoup d'excellentes zones d'escalade de blocs dans le parc. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le personnel du parc.

Activités culturelles inuites

Pendant des siècles, les Inuit menaient une vie nomade, déménageant d'un endroit à l'autre, suivant les animaux le long de leurs voies de migration. Vous rencontrerez peut-être Inuit au cours de votre visite du parc national Auyuittuq. Nous vous rappelons de respecter les droits de chasse, de pêche et de trappage de subsistance des Inuit, et de ne pas nuire à leurs activités. Inuit peuvent se déplacer dans le parc au moyen d'un véhicule motorisé aux fins de récolte. Les personnes qui transportent les visiteurs au parc à des fins commerciales doivent détenir un permis et tous les visiteurs doivent être inscrits.

Activité interdites

Les activités suivantes sont interdites en vertu des règlements d'application de la Loi sur les parcs nationaux du Canada:

- descente en rappel
- parachutisme
- parapente
- paravoile
- saut d'un point fixe

Voyagistes

Si vous préférez les visites guidées, veuillez communiquer avec l'un des voyagistes ci-dessous. Veuillez vous assurer que l'entreprise avec laquelle vous prévoyez voyager possède un permis d'exploitation dans le parc avant de l'embaucher.

Le présent guide a été produit avant le cycle annuel de délivrance des permis.

Karavaniers du Monde

Montreal, Quebec

Sans frais: 1-877-477-0799 Téléphone: (514) 281-0799

Télécopieur: (514) 281-5664

expeditions@karavaniers.com

www.karavaniers.com

Black Feather Wilderness Adventure Company

Parry Sound, ON

Sans frais: 1-888-849-7668 Téléphone: (705) 746-1372

Télécopieur: (705) 746-7048

info@blackfeather.com

www.blackfeather.com

Arctic Kingdom Polar Expeditions Inc.

PO Box 6117 923 Federal Road

Iqaluit, NU X0A 0H0

Sans frais: 1-888-737-6818

adventures@arctickingdom.com

www.arctickingdom.com

Northwinds Expeditions

Iqaluit, NU

Téléphone: (867) 979-0551

Télécopieur: (867) 979-0573

www.northwindsexpeditions.com

Quark Expeditions

Waterbury, Vermont

Sans frais: 1-888-892-0334

Téléphone: (203) 803-2888

Télécopieur: (203) 857-0427

enquiry@quarkexpeditions.com

www.quarkexpeditions.com

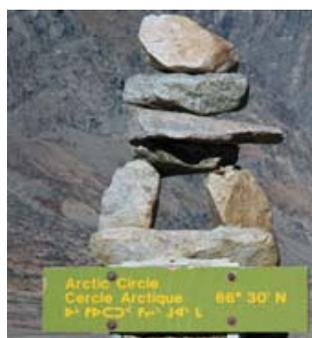
INUKPAK Outfitting

PO Box 11392

Iqaluit, NU X0A 0H0

Téléphone: (867) 979-7489

www.inukpakoutfitting.ca



Période à privilégier pour une visite: les saisons de l'Arctique

Les dates approximatives qui suivent vous donneront une idée des périodes pendant lesquelles vous pouvez vous rendre dans le parc et par quel moyen. Veuillez noter que les fermetures sont à tout moment possibles. Il vaut mieux communiquer à l'avance avec le bureau du parc de Pangnirtung pour connaître le scénario le plus probable pour cette année.

- mars/avril/début mai (printemps)** Les fjords sont gelés; les déplacements se font en motoneige, à raquettes ou à ski. * La débâcle des rivières a souvent lieu à la mi-mai, rendant les déplacements en ski difficiles.
- juin/juillet (débâcle)** La rupture des glaces de mer se produit au début de juin à Pangnirtung et à la mi-juillet à Qikiqtarjuaq. Avant et pendant la débâcle, les pourvoyeurs n'offrent pas de services d'accès au parc – la marche est le seul moyen de s'y rendre à partir de Pangnirtung*.
- Fin juillet/août/ septembre (été)** Les fjords sont habituellement libres de glace. Les déplacements se font par bateau par l'entremise des pourvoyeurs. Les débordements de rivière peuvent se produire à n'importe quel moment de l'année, mais par le passé, la pointe de la crue a lieu en plein été, c'est-à-dire la dernière semaine de juillet et la première semaine d'août. On interdit l'accès complet au gué de la rivière durant cette période en raison des inondations. Consultez la section sur les passages à gué à la page 14 pour obtenir de plus amples renseignements.
- D'octobre à février (hiver)** Des excursions de plusieurs jours au parc national Auyuittuq National ne sont pas conseillées à l'heure actuelle. Les températures froides, le noir presque constant, et les difficultés d'accès au début de l'hiver rendent le voyage et le camping en hiver déplaisants, dangereux et souvent impossibles. Les excursions de jour en motoneige sont une option lorsque les conditions météorologiques sont favorables.

** Il est tout à fait possible de se rendre à pied ou en ski du parc à Pangnirtung, peu importe la saison. Votre excursion sera cependant rallongée de plusieurs kilomètres. Nous recommandons d'embaucher un pourvoyeur pour assurer le transport de votre groupe entre les collectivités et le parc. Afin de **réduire le risque de rencontrer un ours polaire**, nous vous recommandons de vous faire accompagner par un pourvoyeur tout particulièrement entre Qikiqtarjuaq et la pointe du fjord Pangnirtung Nord.*



Image: Axel Nernheim

Renseignements importants sur la sécurité

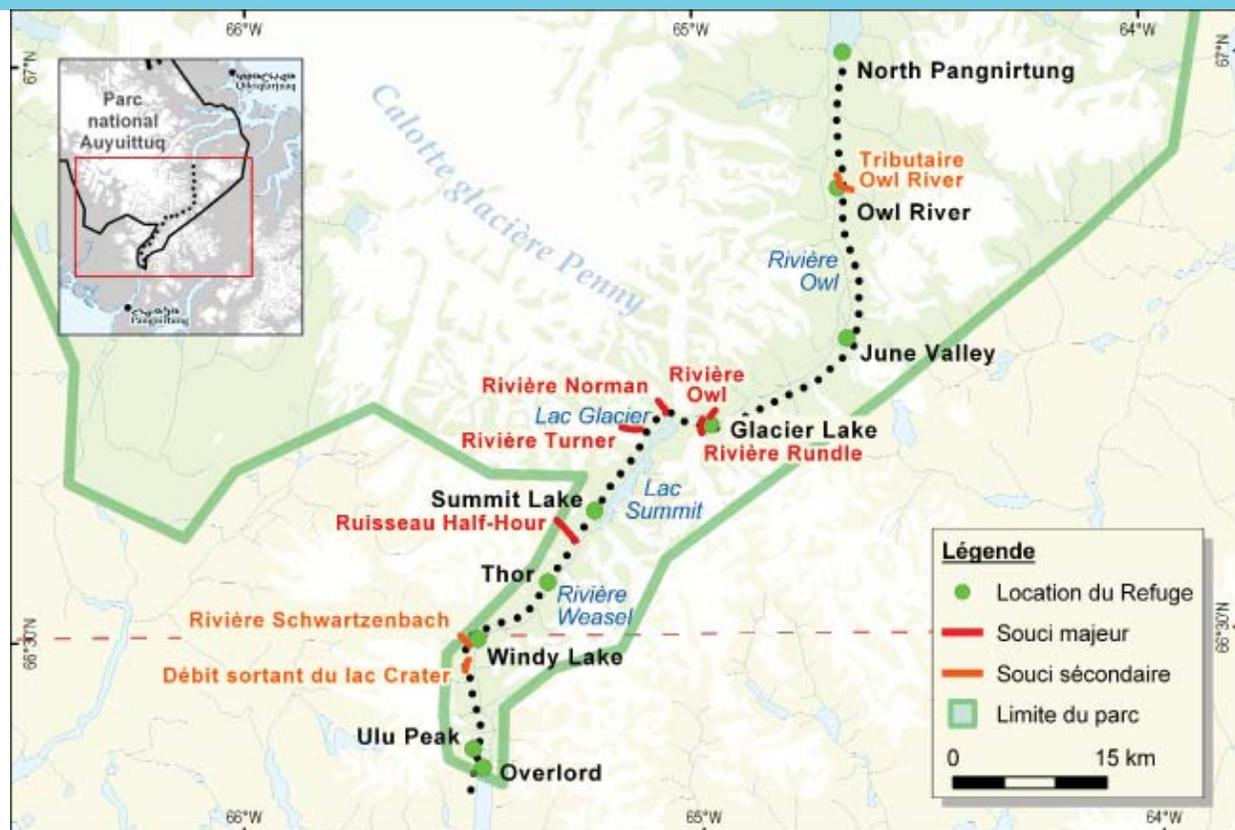
Traversées de cours d'eau

La traversée de rivières constitue le danger le plus important que rencontrent les visiteurs. La plupart des ruisseaux et des rivières à Auyuittuq sont alimentés par les eaux de fonte des glaciers; alors, le volume et la vitesse changent au cours de la journée, ainsi que d'un jour à l'autre. Au fur et à mesure que la journée avance, la fonte des glaciers causée par le réchauffement de la température augmente le volume et la vitesse des eaux des rivières et des ruisseaux. De plus, la pluie a un effet sur le volume et la vitesse de ces eaux peu importe l'heure du jour. En raison de ces facteurs, la traversée est imprévisible et susceptible aux changements rapides. Soyez préparé à attendre des heures ou même des jours en cas de niveaux d'eau élevés. À certaines périodes de l'année, les niveaux de l'eau auront probablement des répercussions considérables sur votre parcours et votre horaire de voyage; alors, établissez vos plans en conséquence.

Débordements historiques de la rivière : de la dernière semaine de juillet jusqu'à la première semaine d'août

Depuis dix ans, sécurité des visiteurs au parc national Auyuittuq (PNA) a été compromise par des crues importantes. Bien que des fermetures de secteurs du parc puissent survenir à tout moment, les problèmes liés aux rivières en crue et aux risques subséquents pour la sécurité des visiteurs sont plus graves de la dernière semaine de juillet à la première semaine d'août. Des visiteurs se sont blessés ou se sont noyés en tentant de franchir des rivières en crue. D'autres ont subi d'importants retards durant leur excursion ou ont dû être évacués parce que les rivières étaient devenues presque infranchissables. Des températures plus élevées entraînant la fonte des glaciers et des pluies abondantes sont les principaux facteurs qui ont une incidence sur le niveau des rivières. Selon l'itinéraire choisi, il est probable que les randonneurs faisant des excursions d'une journée ou de brèves excursions avec nuitée ne soient pas autant touchés que les autres randonneurs lorsque le niveau de l'eau monte. Il faut toujours prévoir des délais.

Traversées de rivières importantes au col Akshayuk



Conseils pour la traversée de rivières

Considérations relatives à l'équipement

- Chaussures : Des bottes en néoprène avec des semelles qui assurent une bonne adhérence protégeront vos pieds de l'eau froide. Ou encore, des bottes de randonnées et des guêtres vous fourniront un peu de chaleur et du support de cheville, et peuvent protéger vos pieds des éboulements, mais vous devez être préparé à marcher dans des bottes mouillées.
- Bâtons de marche : Les bâtons de marche sont essentiels pour maintenir l'équilibre en traversant, et sont utiles pour déterminer la profondeur de l'eau.

Décision de traverser

- Capacités du groupe : Assurez-vous que tous les membres du groupe sont disposés à assumer le risque. Tenez compte des capacités du membre le plus faible du groupe.
- Choix de moment : Soyez préparé à attendre des heures ou des jours jusqu'à ce que les niveaux de l'eau soient assez bas pour que votre groupe puisse traverser en toute sécurité. Pendant les périodes chaudes, les niveaux de l'eau sont généralement les plus bas de 2 h à 7 h. Les niveaux de l'eau peuvent continuer à augmenter pendant plusieurs heures à la suite de fortes pluies.
- Lieu : Déterminez le lieu le plus sécuritaire pour traverser, en vous rappelant que les lieux idéaux de traversée changent régulièrement. Envisagez ce qui suit :
 - La profondeur de l'eau
 - Les zones anastomosées ont tendance à être moins profondes que les canaux uniques.
 - La vitesse de l'eau
 - Les eaux dans les endroits les plus plats ont tendance à être moins rapides que les eaux dans les endroits plus abrupts.
 - Dangers
 - Berges de rivière : peuvent être instables et peuvent s'écrouler
 - Sous l'eau : l'eau trouble peut cacher les éboulements et le fond instable
 - Aval : soyez conscient des chutes d'eau, des fosses profondes, des chutes, etc.

Techniques de traversée en sécurité

- Un lourd sac rend la traversée plus difficile; vous pouvez faire un essai sans sac ou demander aux membres robustes du groupe de transporter les sacs.
- Lorsque vous traversez avec un sac, détachez la sangle de taille et la sangle pectorale pour vous permettre d'enlever facilement votre sac si vous êtes pris sous l'eau.
- Placez-vous face à l'amont, déplacez-vous avec le courant, et utilisez des bâtons de marche pour maintenir l'équilibre.
- Envisagez des techniques de traversée en groupe, p. ex., le chef est en amont avec les membres du groupe en file simple derrière lui afin de lui fournir du soutien et de profiter du remous en aval du groupe.

Pour vous renseigner davantage sur la sécurité sur les rivières, envisager de suivre un cours relatif à la sécurité en eaux vives avant votre excursion.

La traversée de rivières est le plus grand danger qui guette les visiteurs du parc Auyuittuq

outes les rivières et tous les cours d'eau sont dangereux

Certains membres de votre groupe pourraient ne jamais pouvoir traverser certains cours d'eau

Soyez prêt à modifier votre parcours ou à revenir sur vos pas

Éboulements

Si vous apercevez des rochers dénudés ou fraîchement délogés, c'est qu'il y a eu récemment un éboulement. Ces rochers peuvent provenir de parois ou d'escarpements éloignés. Dans les secteurs où les pentes sont très inclinées, choisissez soigneusement votre parcours et demeurez vigilant pour pouvoir entendre ou voir tout éboulement. Évitez les longs arrêts dans les zones potentiellement actives ou non protégées. Soyez particulièrement prudent lorsqu'il pleut ou lorsqu'il y a alternance de gel et de dégel, conditions qui délogent les rochers et favorisent les éboulements. Choisissez vos emplacements de camping dans les secteurs abrités, loin des pentes.

Glaciers

Les glaciers bougent peu en raison des températures basses et des faibles chutes de neige annuelles. Les crevasses et les cascade de glace sont petites par rapport à celles qui caractérisent les glaciers des régions situées plus au sud en Amérique du nord. Malgré tout, il faut respecter les glaciers, qui peuvent être dangereux. **Seules les personnes qui ont de l'expérience des déplacements sur glacier et sauvetage dans une crevasse et qui ont le bon équipement peuvent envisager un déplacement sur un glacier.** Tous les guides exerçant leurs activités sur des glaciers ou sur du terrain d'escalade de haut niveau doivent détenir des certificats de guide alpin, de guide de montage ou de guide de ski de l'IUAGM ou de l'Association des guides de montagne canadiens. Communiquez avec le bureau du parc pour en savoir d'avantage.

Avalanches

S'il y a de la neige et que vous comptez traverser ou longer des secteurs dont la pente est supérieure à 25°, songez aux risques d'avalanche. Si vous voulez vous aventurer dans les couloirs d'avalanche, vous devez avoir la formation et l'expérience nécessaires pour évaluer les risques d'avalanche et pour vous orienter et vous devez maîtriser les techniques d'autosauvetage. Chacun des membres de l'équipe doit avoir en sa possession une balise individuelle de sécurité en montagne, une pelle et une sonde.

Wind

Les vents sont parfois localisés. L'extrémité amont du fjord peut être calme alors que des vents puissants soufflent sur Pagnirtung. Dans ces conditions, les pourvoyeurs ne prendront pas la mer. Des vents de 15 à 20 km/h sont fréquents toute l'année. De la fin de l'été au début de l'hiver, ils prennent de la force pour atteindre de 30 à 40 km/h et parfois même 100 km/h.

On a enregistré des vents de 175 km/h au col Akshayuk.



- Le vent peut emporter ou détruire votre tente. Nous recommandons d'utiliser une tente quatre saisons, de la protéger à l'aide d'un mur de pierres ou de neige. Ancrez-la avec des pierres en vous assurant qu'elles ne font pas partie d'un site archéologique. Replacez-les là où vous les avez prise à votre départ.
- Le vent peut parfois empêcher tout déplacement. Prévoyez assez de temps dans votre horaire pour vous permettre quelques jours d'attente en raison d'une tempête. Les retards d'un à cinq jours sont la norme.
- Assurez-vous que votre réchaud fonctionne bien par grand vent. Nous recommandons au moins deux réchauds par groupe.

Qualité de l'eau

Bien qu'aucun cas de lambliaose n'ait été signalé, nous vous recommandons de filtrer l'eau (filtre de 0,5 micromètre ou moins), de la traiter (à l'iode ou au chlore dilué dans l'eau chaude) ou de la faire bouillir. Afin d'éviter la propagation de maladies, les déchets humains doivent être éliminés de façon responsable, au moins 100 mètres des sources d'eau et 50 mètres des sentiers. On vous fournira davantage de renseignements à cet égard lors de l'orientation.

Ours polaires et autres animaux sauvages

Il est possible de rencontrer un ours polaire à n'importe quel moment de l'année et n'importe où dans le parc, y compris sur les glaciers.

Plus vous êtes nombreux, moins vous risquez de rencontrer un ours. Dans le parc national Auyuittuq, c'est sur la côte du détroit de Davis que les ours polaires sont les plus actifs. Soyez particulièrement prudent en mars et en avril, lorsque les femelles sortent de leur tanière avec leurs petits, et d'août à novembre, lorsque la glace marine a disparu et que les ours sont confinés à la terre ferme. Au fjord Pangnirtung Nord, nous vous recommandons de vous déplacer vers l'intérieur des terres pendant trois ou quatre heures, si possible, avant de monter vos tentes.

Pour obtenir davantage de renseignements, informez-vous auprès du personnel du parc, lisez attentivement le dépliant La sécurité au pays des ours polaires et visionnez le nouveau DVD Les ours polaires : Guide pour rester en sécurité au bureau du parc. Vous pouvez vous procurer le DVD auprès du distributeur, à l'adresse suivante : **www.distributionaccess.com** (site en anglais).

Songez à vous joindre à une visite guidée si vous n'êtes pas certain de savoir ce qu'il faut faire en présence d'un ours polaire. Les guides de la région ont l'expérience des déplacements au pays des ours, et ils connaissent les mesures à prendre. Lorsque vous faites appel à un guide, informez-vous de son expérience; demandez-lui comment il compte éviter les ours polaires et ce qu'il a l'intention de faire s'il en rencontre.

Signalement des rencontres avec des ours polaires

Au moyen d'une radio ou d'un téléphone satellite, signalez le plus tôt possible au personnel de Parcs Canada les ours que vous apercevez, de même que les empreintes et les autres traces qui témoignent de leur passage.

Les renards et les loups peuvent être porteurs de la rage; ne les laissez pas s'approcher de vous. Méfiez-vous particulièrement de tout animal sauvage qui semble « gentil » ou « apprivoisé ».

Tous les animaux sauvages, y compris les oiseaux, sont curieux et opportunistes. Ils déroberont toute nourriture laissée sans surveillance ainsi que le contenu des caches mal dissimulées. Entreposez adéquatement vos provisions et vos déchets.

De façon générale, restez à bonne distance de tous les animaux sauvages comme n'importe quel animal peut être dangereux. Rappelez-vous qu'il est illégal, dans un parc national, de toucher ou de nourrir des animaux ou encore de les attirer en leur tendant des aliments.



Climat et conditions météorologiques extrêmes

Le climat polaire marin se caractérise par des hivers longs et froids et par des étés courts et frais. En altitude, les températures demeurent sous le point de congélation toute l'année.

La calotte glaciaire Penny, les versants escarpés et la vallée linéaire du col Akshayuk créent des conditions propices à des vents soutenus. Attendez-vous à devoir affronter des chasses-sable élevées en été et des voiles blanches en hiver et au printemps.

Le parc reçoit très peu de précipitations, mais la fin de l'été constitue la période la plus humide de l'année. Les conditions météorologiques peuvent changer soudainement et sans avertissement. **Sachez qu'il peut neiger n'importe où et à n'importe quel moment à Auyuittuq!** Dès la mi-août, les chutes de neige sont courantes dans le col. À partir de 2 000 pieds d'altitude, il y a de la neige en permanence.

Hypothermie et les engelures

L'hypothermie est un risque toute l'année à Auyuittuq. L'hypothermie est une affection qui peut devenir mortelle. Les personnes qui en sont atteintes ne parviennent ni à conserver leur chaleur ni à se réchauffer sans aide. Apprenez à reconnaître les signes de l'hypothermie, sachez comment la traiter et prenez toutes les précautions possibles pour l'éviter.

Soyez préparé aux conditions météorologiques extrêmes; il y a eu un grand nombre d'évacuations au cours des dernières années en raison des visiteurs souffrant de gelures graves ou d'hypothermie. Rappelez-vous de tenir compte de l'indice de refroidissement lorsque vous évaluez les températures de printemps et d'été. Les températures froides deviennent considérablement plus froides avec l'effet additionnel du vent.

Les skieurs, les alpinistes et les autres voyageurs d'hiver et de printemps doivent se protéger contre la gelure lorsqu'ils voyagent à Auyuittuq. Des conditions de froid et de vent extrêmes sont courantes; il faut prendre soin d'éviter d'exposer la peau.



Image: Karen McColl

Minimiser les risques

Niveau d'expérience

Votre groupe devrait posséder de très bonnes compétences en secourisme en milieu sauvage et être prêt à traiter toute urgence médicale ou urgence liée à la faune ou aux conditions météorologiques. Si un membre de votre groupe n'est pas certain de son niveau d'habileté, envisagez de voyager avec un guide expérimenté. Vous trouverez des coordonnées dans le guide.

Communications

Soyez conscient que tous les moyens de communication recommandés ne sont pas toujours fiables et qu'à certains moments, il se peut que vous n'arriviez à joindre personne. Si vous avez de la difficulté à recevoir un signal, essayez d'atteindre un terrain élevé pour accroître la puissance du signal, ce qui peut exiger beaucoup de temps et s'avérer dangereux dans certains cas. Soyez prudent. Comme c'est toujours le cas avec la technologie, soyez conscient des faiblesses de votre système.

Le téléphone satellite est le moyen de communication privilégié. Il peut vous permettre d'entrer en contact avec les secours d'urgence 24 heures sur 24. Nous vous recommandons de vous procurer un téléphone satellite avant votre excursion.

Le système Iridium offre la couverture la plus fiable dans le parc national Auyuittuq, mais il existe d'autres options. Assurez-vous d'apporter des piles de rechange et de garder l'appareil au sec. Il est recommandé d'apporter également des chargeurs solaires portatifs. N'oubliez pas de noter les numéros à composer en cas d'urgence et de les programmer dans l'appareil.

Remarque: Dans certaines régions du parc, particulièrement dans la vallée de la rivière Owl, la couverture par téléphone satellite n'est pas fiable.

SPOT peut être utilisée pour permettre votre famille et vos amis de suivre votre progression sur votre voyage ainsi que lancer un signal de détresse. Ce signal n'est pas réversible et n'est pas à utiliser que dans une situation d'urgence.

Les visiteurs devraient être conscients que le réseau de satellites SPOT a une faible couverture aux hautes latitudes et que les signaux peuvent être obstrués dans les vallées comme le col Akshayuk. Même si les satellites SPOT fonctionnent dans le col Akshayuk, ils ne sont pas un moyen de communication fiable. Assurez-vous d'avertir vos amis et les membres de votre famille qui suivent vos messages « O.K. » que l'absence d'un message n'indique pas nécessairement que vous éprouvez des problèmes. Cela signifie probablement que votre appareil a temporairement cessé la transmission. Au cours de votre inscription, nous recueillerons les renseignements propres à votre appareil au cas où il y aurait lieu d'en vérifier l'activité.

Il y a des **radios** dans tous les refuges d'urgence et les chalets du personnel. Vous y trouverez des directives sur leur utilisation, les horaires des communications et les indicatifs d'appel. Les radios du parc font l'objet d'écoute pendant les heures d'ouverture normales. Vous en apprendrez davantage à ce sujet au cours de la séance d'orientation.

Il est possible d'emporter des **radiobalises individuelles de repérage (PLB)** en région éloignée. Lorsqu'elle est activée, la radiobalise émet un signal de détresse à la base des Forces canadiennes de Trenton, en Ontario, qui entreprendront une opération de sauvetage à partir de cet endroit. Une fois activé, le signal est irréversible; il faut se servir de la radiobalise uniquement dans des situations de vie ou de mort. Assurez-vous que votre radiobalise est bien enregistrée en appelant au Registre canadien des radiobalises individuelles de repérage à Ottawa, au 613-992-0079. Vous pouvez par ailleurs l'enregistrer en ligne, à l'adresse suivante: <http://www.registrecanadiendesbalises.forces.gc.ca>. Seules les PLB transmettant un signal de détresse à 406 MHz sont permises au Canada.

Recherche et sauvetage

Auyuittuq est l'un des parcs les plus isolés d'Amérique du Nord et les installations et services de sauvetage sont très limités. Notre personnel assurant la sécurité publique est formé pour effectuer des sauvetages en eaux vives, pour donner les premiers soins et pour stabiliser et évacuer des patients dans des terrains non techniques. Par contre, de mauvaises conditions météorologiques, la topographie et la disponibilité des aéronefs ou du personnel peuvent retarder les opérations de recherche et sauvetage dans le parc. Pour l'évacuation de grimpeurs sur des versants très escarpés, il faut obtenir de l'aide de l'extérieur du Nunavut.

POUR NOUS AIDER ET VOUS AIDER, VEUILLEZ:

- être autonome et prendre votre propre sécurité en main.
- posséder l'équipement, les connaissances, les compétences et la forme physique nécessaires;
- tenir compte des renseignements et des conseils concernant la sécurité publique fournis par Parcs Canada;
- demander des conseils supplémentaires aux employés du parc si vous êtes incertain de ce à quoi vous attendre;
- respecter le programme d'inscription et de confirmation du retour aux fins de sécurité;
- être prêt en cas d'urgence (médicale, liée à la faune ou liée aux conditions météorologiques).

Quand entreprendra-t-on une recherche?

Une opération de recherche et de sauvetage sera entreprise lorsqu'on reçoit un signal de détresse ou qu'un groupe ne signale pas son retour et qu'une enquête initiale permet de croire qu'il est en retard. Une opération de recherche et de sauvetage ne sera entreprise qu'après au moins 48 heures de retard par rapport à la date prévue de retour.

EN CAS D'URGENCE

UTILISER LES RADIOS DANS LES REFUGES D'URGENCE POUR COMMUNIQUER AVEC LE PERSONNEL DU BUREAU DE PARC PENDANT LES HEURES DE BUREAU.

OU

APPELEZ LE RÉPARTITEUR DES SERVICES D'URGENCE

(780) 852-3100

CETTE LIGNE EST CONTRÔLÉE 24 HEURES SUR 24.

N'oubliez pas de signaler votre retour!

Les excursionnistes qui omettent de signaler leur retour accaparent inutilement les ressources de recherche et de sauvetage du parc, qui sont déjà limitées. Ils peuvent mettre les secouristes en danger et les empêcher d'intervenir en cas de véritable urgence. Veuillez donc ne pas oublier de vous rendre au bureau de Parcs Canada ou de nous appeler lorsque votre groupe est sorti du parc.



Image: Eena Kooneliusia

Installations du parc / infrastructures

Refuges d'urgence

Le parc compte huit refuges d'urgence (dotés de toilettes sèches) situés le long du col Akshayuk. Nous avons conçus ces refuges pour vous permettre de vous y réfugier en case de conditions météorologiques extrêmes ou pour vous protéger des ours polaires; ces abris ne doivent être utilisés qu'en cas d'urgence.

Les refuges d'urgence ne sont jamais verrouillés et ils sont tous pourvus d'un appareil radio-émetteur récepteur à bande latérale unique que le personnel du parc écoute **pendant les heures normales de bureau**. Un message radio général est diffusé deux fois par jour par le bureau du parc, soit à 8 h 45 et à 16 h 45 en saison haute. Veuillez utiliser les radios à ces moments pour vous vérifier les conditions météorologiques actuelles, l'état des sentiers et les mises à jour au sujet des ours polaires ou pour communiquer avec un pourvoyeur. **En cas d'urgence, servez-vous de ces radios à tout moment. Veuillez noter que le fonctionnement des radios n'est pas toujours fiable.**

Si vous devez utiliser un refuge en cas de situation d'urgence, veuillez le tenir en ordre et mettre la barre à la porte à votre départ. La nourriture et les déchets attirent les animaux et l'odeur des aliments subsistera.

Règlements des refuges d'urgence

- Ne dormez pas dans les refuges.
- Ne cuisinez pas dans les refuges.
- N'y entreposez ni nourriture, ni combustible, ni matériel.
- N'y laissez pas de déchets.



Latrines

Les déchets humains se décomposent lentement dans l'environnement arctique. On encourage les hommes à uriner dehors, mais, pour des raisons d'intimité, les femmes peuvent utiliser les latrines. Tout le monde peut utiliser les latrines pour déféquer. Si vous vous trouvez dans l'impossibilité d'utiliser les latrines, veuillez vous éloigner 100 mètres des lacs et des ruisseaux et 50 mètres des sentiers. Laissez les matières fécales exposées à l'air pour qu'elles se décomposent plus rapidement. Le papier hygiénique peut être bien brûlé, rapporté, ou éliminé dans les prochaines latrines.

NE JETEZ PAS LES ORDURES DANS LES LATRINES – RAPPORTEZ-LES!

Caches de secours (barils) - seulement en été

Des caches de secours (barils) ont été placés près des principales traversées de rivière pour vous venir en aide si vous perdez de l'équipement pendant la traversée et que vous avez besoin de cette aide pour quitter le parc. On vous informera de l'emplacement et du contenu de ces barils au cours de votre séance d'orientation.

Pratiques de conservation de l'environnement

- Choisissez des parcours sur une surface durable.
- Marchez sur les saillies rocheuses ou sur la neige lorsque les terrains sont en pente.
- Choisissez des emplacements de camping dans des endroits durables où les traces de votre séjour seront minimales, surtout si vous établissez un camp de base ou si vous êtes nombreux.
- Réduisez au minimum l'utilisation du savon et, si vous ne pouvez pas faire autrement, utilisez du savon biodégradable.
- Versez l'eau de vaisselle et toute eau de cuisson superflue dans un trou de vidange peu profond, loin de l'emplacement de camping et à 50 m de toute source d'eau.
- Remportez tout ce que vous avez apporté. Ne laissez pas de déchets dans les toilettes sèches, même pas votre papier de toilette!
- Abstenez-vous de construire des cairns (empilements de pierres ou inukshuk) ou d'autres repères et de tracer des messages sur le sol.
- Si vous n'avez pas accès à une toilette sèche, ne couvrez pas les déchets humains qui se dégraderont plus rapidement au soleil et à l'air. Veuillez choisir un endroit éloigné du sentier principal et des sources d'eau.

Droits

La plupart des parcs nationaux exigent des droits d'entrée. La plus grande partie des fonds recueillis est affectée au parc où les droits sont acquittés. Cela signifie que chaque fois que vous visitez un parc, vous investissez dans son avenir et dans l'héritage qui sera légué aux générations futures.

Les parcs nationaux du Nunavut sont des parcs de l'arrière-pays. Vous devrez vous acquitter des droits suivants lors de la séance d'orientation et de l'inscription :

- Le permis d'excursion d'un jour dans l'arrière-pays des parcs nationaux du Nord est de 12 \$ par personne.
- Le permis d'excursion/de camping dans l'arrière-pays des parcs nationaux du Nord est de 24,50 \$ par personne, par nuit.
- Le permis annuel d'excursion/de camping dans l'arrière-pays des parcs nationaux du Nord est de 147,20 \$ par personne. Ce permis est valide dans tous les parcs nationaux ou réserves de parc national du Nunavut, des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, sauf les parcs nationaux Kluane et Wood Buffalo. Le permis annuel est votre meilleure option si vous avez l'intention de rester plus que 6 jours au parc, ou de visiter d'autres parcs nationaux du Nord cette année.

Les cartes d'entrée Découverte de Parcs Canada ne sont pas valides dans les parcs nationaux du Nunavut. Les droits d'utilisation du parc peuvent être modifiés. Les droits en vigueur sont affichés sur le site Web de Parcs Canada.



Règlements du parc

Préservons ensemble nos aires naturelles et culturelles:

La Loi sur les parcs nationaux et ses règlements d'application, ainsi que d'autres lois fédérales, ont été adoptés afin de préserver et de protéger nos ressources naturelles et culturelles. Vous trouverez ci-dessous un guide qui vous permettra de vivre une expérience en milieu sauvage mémorable en toute sécurité lors de votre visite du Parc national Auyuittuq. Ces règlements sont fournis à titre d'information uniquement par souci de commodité. Pour obtenir la liste complète de règlements du parc et les derniers avis du directeur du parc, veuillez communiquer avec le personnel des bureaux du parc.

- **Inscription au départ et confirmation du retour:** vous devez vous inscrire et assister à la séance d'orientation obligatoire avant d'entrer dans le parc, et confirmer votre retour en quittant le parc.
- **Armes à feu :** Il est interdit d'avoir en sa possession une arme à feu dans le parc (ne s'applique pas aux Inuits se livrant à des activités de cueillette ou les personnes autorisés par la directrice de l'unité de gestion du Nunavut).
- **Animaux de compagnies:** Les propriétaires doivent en avoir la maîtrise en tout temps.
- **Pêche:** Les pêcheurs à la ligne doivent avoir un permis de pêche de parc national (ne s'applique pas aux Inuits).

Préserver l'intégrité naturelle et culturelle du parc national Auyuittuq

- Vous devez rapporter tous vos déchets.
- Les feux de camp sont interdits dans le parc.
- Nul ne peut enlever, mutiler, endommager ou détruire les objets naturels ou la flore du parc.
- Nul ne peut délibérément enlever, mutiler, endommager ou détruire des objets ou ouvrages historiques ou préhistoriques.
- Il est interdit de chasser, de déranger, de garder en captivité ou de détruire tout animal sauvage du parc.
- Il est interdit de déranger ou de détruire les nids, les repaires ou les tanières qui se trouvent dans le parc.
- Il est interdit de toucher ou de nourrir les animaux sauvages dans le parc, ou de les attirer.

Zones à accès limité

- **Rive nord du fjord Maktak :** La rive nord du fjord Maktak, de la limite du parc à la tête du fjord, est interdite aux personnes qui ne sont pas Inuit pendant la période de cueillette de baies sauvages à l'automne, habituellement de la mi-août à la mi-octobre. Veuillez vérifier auprès du bureau du parc pour obtenir les dates précises des fermetures saisonnières.
- **Fjords Maktak et Coronation :** Toutes les zones marines des fjords Maktak et Coronation qui relèvent du PNA sont interdites chaque année aux personnes qui ne sont pas Inuit à partir de l'observation des premiers
(continué à la page suivante)

- **Zones marines du fjord Narpaing :** Toutes les zones marines, y compris les glaces de mer, des fjords au nord du fjord Narpaing, qui relèvent du Parc national Auyuittuq, sont interdites chaque année, du 1er mars au 31 mai, aux personnes qui ne sont pas Inuit. Les ours polaires sont très actifs dans ce secteur au printemps, car les femelles et leurs oursons quittent les aires de mise bas près de ces fjords. Cette restriction a été mise en place pour accroître la sécurité des visiteurs et réduire les perturbations pour les ours durant cette période importante. Veuillez vérifier auprès du bureau du parc pour obtenir les dates précises des fermetures.
- **Restrictions visant l'accès par véhicule motorisé :** L'accès au parc par véhicule motorisé n'est autorisé que dans les secteurs classés zone III, dont le col Akshayuk, le fjord Pagnirtung Nord et les fjords Coronation et Maktak (ces deux derniers revêtent une importance particulière pour les Inuits et peuvent être fermés pendant certaines périodes lors d'activités culturelles).
- **Exigences visant les navires de croisière :** Comme c'est le cas pour les autres visiteurs du parc, les passagers de navires de croisière doivent suivre une séance d'orientation avant d'entrer dans le parc. De plus, l'exploitant du navire de croisière doit avoir un permis pour entreprise valide pour naviguer dans les eaux du parc. Les passagers de navires de croisière peuvent aussi faire l'expérience du parc en se présentant aux centres d'accueil situés à Pagnirtung et à Qikiqtarjuaq.



Image: Eric Galbraith



Auyittuq. *Unique. Vraiment.*